

# Kanal

## PARK PEČNO



**PARK PEČNO** ni običajen park; je nekoliko poseben, čaroben kraj, kjer se prepletajo naravni gozd, umetnost in šport. Razvija se od leta 2014 s selektivnim čiščenjem zaraščenega gozda. Ob tem se razkrivajo drobni zakladi narave in skriti kotički za postanke v tišini.

Vanj lahko vstopimo na desnem bregu reke Soče, skozi več kot sto let star kamnit podhod ali pa više ob regionalni cesti proti Ligu. Po parku se vije dobra dva kilometra dolga, pretežno **KROŽNA SPREHAJALNA POT**. Na najvišji točki parka, pri kapelici, se odpre čudovit razgled na **KANAL**.



## Prostor za šport

Ob slikoviti gozdni poti, ki povezuje park z obrežjem Soče, se lahko preizkusite na **LOKOSTRELŠKEM STRELIŠČU**. V parku se tradicionalno odvija lokostrelske turnir **PEČNO OPEN**.

Del te poti se uporablja kot proga za **GORSKO KOLESARjenje**, ki se sicer začne više v Ligu pri cerkvi Marijino Celje.



## Gozd, umetniški prostor



V njem lahko posedite, preberete kakšno knjigo ali pa zgolj občudujete naravo, ki jo je na nekaterih mestih domisela človeška roka preobrazila v umetniški prostor. Sprehodite se lahko po **ULICI PTIČJIH KRMILNIC** in pozimi nakrmite ptice. V spodnjem delu parka nastaja **FORMA VIVA** z **GALERIJO RAZGLEDNICA**, postavljeno v gozdni hiši.



V parku se tradicionalno odvija **KINO V GOZDU**, namenjen predstavitvi slovenskih filmov in njihovih ustvarjalcev.



## Letni časi

Vsako leto v parku obeležujejo obe **ENAKONOČJI in POLETNI SOLSTICIJ**: spomladi, ob **GREGORJEVEM**, ko mlado sonce premaga luno in cvetijo žafrani, obiskovalci ob gozdnih poteh iščejo skrite keramične piščali in z njimi prikličejo pomlad, ob **KRESNEM VEČERU** se podajo na lov za keramičnimi praprotnimi semenii, na začetku jeseni pa se v parku v okviru **FORME VIVE** predstavijo likovni ustvarjalci.

Park je odprt za obiskovalce vsak dan, vstop je prost.

### Informacije/Information/Informazioni:

ZTKMS Kanal • Pionirska 2, 5213 Kanal  
t: +386 (0) 5 39 81 213 • e: info.kanal@dolina-soce.si  
www.tic-kanal.si • www.parkpecno.si • Park Pečno, TIC Kanal



Dolina  
Soče

I FEEL  
SLOVENIA

SLOVENIA GREEN  
DESTINATION



ENG

## PARK PEČNO

**PARK PEČNO** is not an ordinary park, but a rather special, magical place where the natural forest, art, and sport intertwine. Park has been developing since 2014 through selective logging of overgrown forest. This reveals small treasures of nature and hidden corners. You can enter it on the right bank of the Soča River through a stone underpass more than a hundred years old, or further up the regional road to Lig.

A mainly **CIRCULAR WALKING TRAIL** winds through the park over a length of about two kilometres. At the highest point of the park, at the chapel, there is a beautiful view of **KANAL**.

## Forest, a place of art and for art

You can sit in it, read a book from the reading room, or simply admire nature, which in some places has been transformed into an artistic space by imaginative human hands. Take a stroll along the **BIRD FEEDER ALLEY** and feed the birds in winter. In the lower part of the park, a **FORMA VIVA** with the **RAZGLEDNICA GALLERY** is being set up in a forest house.

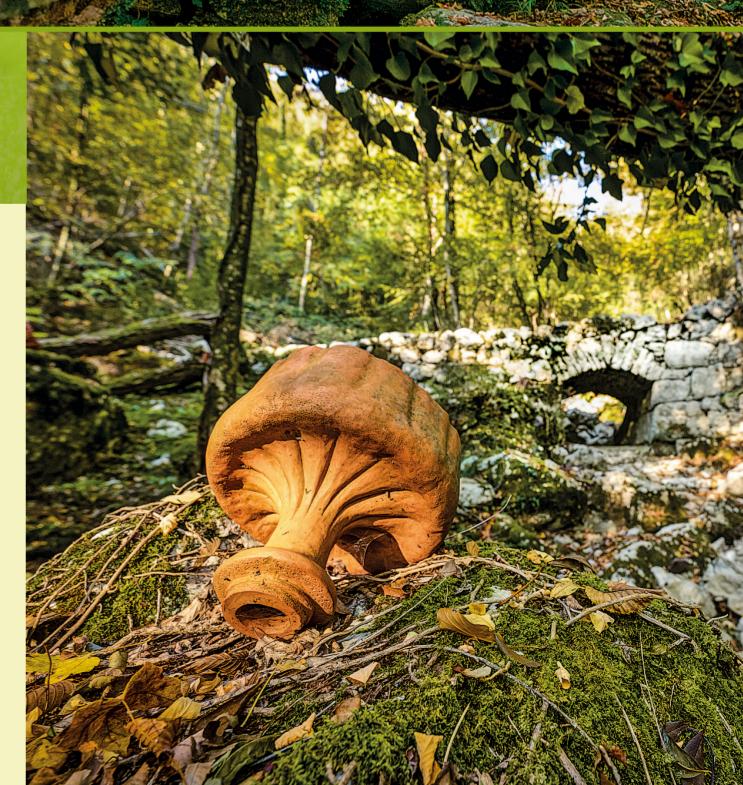
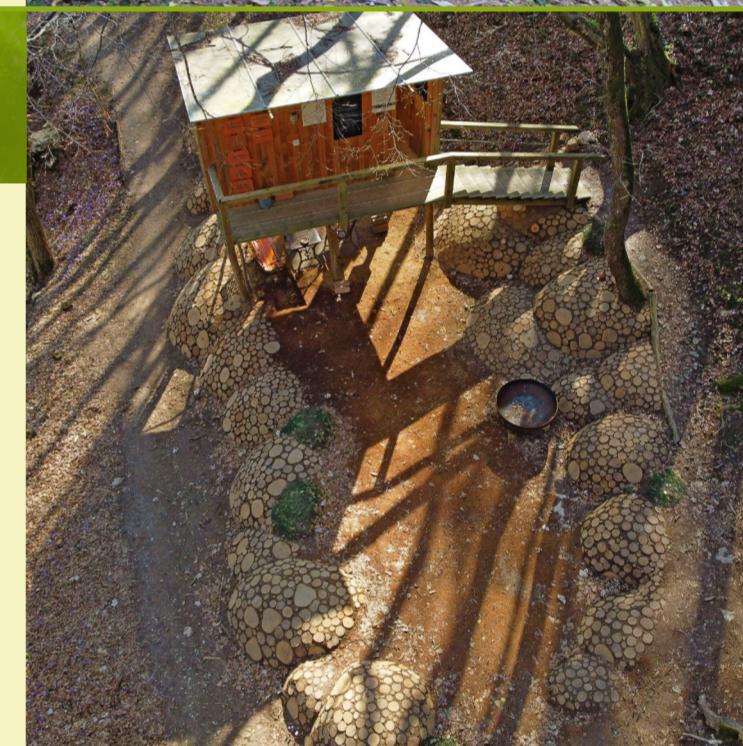
The park traditionally hosts a **FOREST CINEMA**, intended for the presentation of Slovenian films and their creators.



## Place for sports

You can try the **ARCHERY RANGE** next to the picturesque forest path that connects the park with the banks of the Soča River. The park traditionally hosts the archery **PEČNO OPEN** archery tournament.

Part of this trail serves as an **MTB TRAIL**, which starts further up Lig at the Church of Marijino Celje.



ITA

## PARCO DI PEČNO

Il **PARCO DI PEČNO** non è un ambiente qualunque, trattasi di un parco alquanto speciale, un luogo magico dove si intrecciano foresta naturale, arte e sport. Il Parco di Pečno si sviluppa dal 2014 con il disboscamento selettivo della fitta vegetazione del bosco. Allo stesso tempo vengono scoperti piccoli tesori della natura e angoli nascosti. Vi si accede dalla sponda destra dell'Isonzo attraverso un sottopassaggio in pietra che ha più di cent'anni, oppure più in alto lungo la strada regionale verso l'insediamento di Lig [Liga di Canale]. Nel parco si snoda un **SENTIERO PEDONALE** lungo quasi due chilometri, prevalentemente **CIRCOLARE**. Nel punto più alto del parco, vicino alla cappella, si gode una splendida vista sul paese di **CANALE**.



## Spazio per lo sport

Parte di questo percorso funge da **PISTA MTB**, che oltretutto inizia più in alto a Lig vicino alla chiesa di Marijino Celje.

Lungo il pittoresco sentiero nel bosco, che collega il parco con le rive dell'Isonzo, potrete inoltre cimentarvi nel tiro con l'arco. I tornei di tiro con l'arco si svolgono tradizionalmente nel parco, come anche il Forno aperto e il Cinema nel bosco, destinato a presentare i film sloveni e i loro autori.

## Seasons

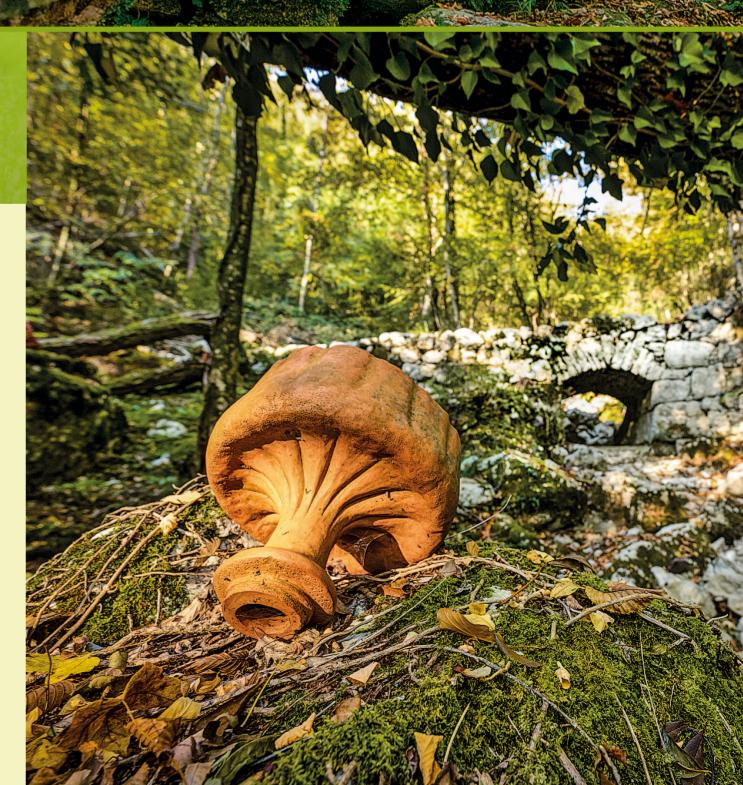
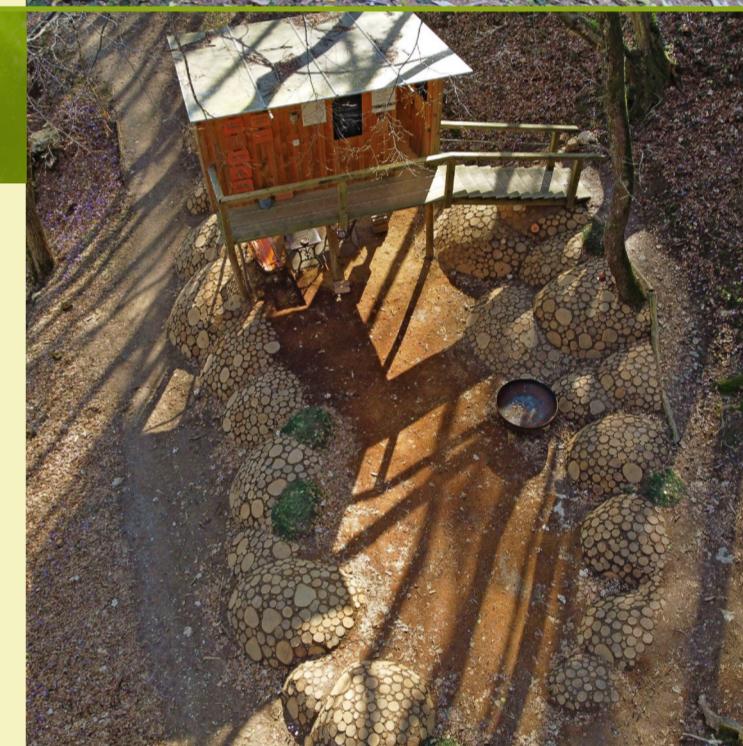
Every year, both the **EQUINOX** and the **SUMMER SOLSTICE** are celebrated in the park: In spring, on **ST GREGORY'S DAY**, when the young sun beats the moon and the saffron flowers bloom, visitors search along the forest paths for hidden ceramic flutes to evoke spring; on bonfire night, they go in search of ceramic fern seeds; and at the beginning of autumn, the park hosts a presentation by visual artists as part of the **FORMA VIVA**.

The park is open for visitors daily and admission is free.

## Foresta, spazio artistico

Puoi sederti, leggere un libro offerto dalla biblioteca o semplicemente ammirare la natura, che in alcune zone è stata trasformata in uno spazio artistico dalla fantasiosa mano umana. Puoi camminare lungo la Via delle mangiatore per uccelli e nutrire così i volatili d'inverno. Nella parte bassa del parco si crea una **FORMA VIVA** con la **GALLERIA RAZGLEDNICA** [cartolina], allestita in una baita forestale.

I tornei di tiro con l'arco si svolgono tradizionalmente nel parco oltre al Forno aperto e al Cinema nel bosco, destinato a presentare i film sloveni e i loro autori.



## Stagioni

Ogni anno il parco celebra sia gli **EQUINOZI** sia il **SOLSTIZIO** d'estate: in primavera, nella giornata di **SAN GREGORIO**, quando il giovane sole sconfigge la luna e fiorisce lo zafferano, i visitatori cercano i flauti di ceramica nascosti lungo i sentieri del bosco e li usano per evocare la primavera, alla vigilia della notte dei falò [21/6] vanno in cerca dei semi di felce in ceramica, mentre all'inizio dell'autunno gli artisti si presentano nel parco come creatori della "forma viva".

Il parco è aperto ai visitatori tutti i giorni, l'ingresso è gratuito.

Izdal/Published by/Edito da: Občina Kanal ob Soči, 2023 • Besedilo/Text/Testo: ZTKMŠ Kanal, društvo OZON • Lektoriranje/Language review/Recensione linguistica: Leemeta d.o.o. Prevod/Translation/Traduzione: Leemeta d.o.o. • Foto/Photographs/Fotografie: Damijan Simčič, Primož Kožuh • Zemljevid/Cartes/Carte: Kartografska d.o.o. • Oblikanje/Design/Design: Ivana Kadivec, Jaka Modic • Izvedba/Execution/Realizzazione: GEArt d.o.o.